

定期檢查、測試及領取證明書的注意事項

Notes on Periodic Inspection, Testing and Certification

1. 僱用註冊電業承辦商為電力裝置進行檢查和測試。

Employ a registered electrical contractor (REC) to inspect and test your electrical installations.

2. 要求電業承辦商於測試一個月內為電力裝置簽發「定期測試證明書 - 表格WR2」(證明書)。

After the test, request your electrical contractor to issue a "Periodic Test Certificate – Form WR2" (the certificate) within one month from the date of completion of the work.

3. 於證明書簽發兩星期內，將證明書連同加簽費用遞交至機電工程署加簽。

Send the certificate together with an application fee to the Electrical and Mechanical Services Department (EMSD) for endorsement within two weeks from the issuance date of the certificate.

4. 加簽後的證明書會交回申請人。

The certificate, duly endorsed by EMSD, will be returned to the applicant.

5. 加簽後的證明書須妥善保存，以便在機電工程署人員提出要求時遞交查閱。

Keep your endorsed certificate properly for inspection of EMSD's officer upon request.

6. 若證明書已接近其有效時限，應立即為裝置再次安排檢查、測試及領取證明書。

If the certificate will soon expire, please arrange your electrical installations to be inspected, tested and certified again immediately.



電力工作停電安排

Power Suspension Arrangement for Electrical Work

帶電工作易生意外，會帶來傷亡及財物損毀。大廈業主、業主立案法團或物業管理公司均應配合註冊電業承辦商，為電力裝置進行任何類型的工程例如加裝、改裝、維修及檢查時，安排足夠的停電時間供工程人員進行工作。註冊電業承辦商亦應與大廈業主、業主立案法團或物業管理公司緊密協商，以制訂符合大廈運作需要的停電安排及臨時措施，以盡量減低電力工作對大廈使用者的影響。

Live work can easily cause accidents which may result in death and injury and the loss of property. In carrying out any electrical work for the building, such as addition, alteration, maintenance and inspection, building owners, owners' corporations or property management companies should collaborate with registered electrical contractors (RECs) to arrange power suspension with sufficient time for workers to carry out the electrical work. The REC should also liaise closely with building owners, owners' corporations or property management companies to put in place power suspension arrangements and temporary measures which can match the operational needs of the building, so as to minimise the impact of the electrical work to the building users.



如欲查看更多安全須知，請掃描以下二維碼以瀏覽有關網站：

For more safety tips, please scan the following QR Codes to visit the website:



中文



English

電力法例



機電工程署

香港九龍啟成街3號

Electricity Legislation

Electrical and Mechanical Services Department

3 Kai Shing Street, Kowloon, Hong Kong

電話 Tel: (852) 1823 傳真 Fax: (852) 2895 4929

網址 Website: www.emsd.gov.hk

電郵 Email: info@emsd.gov.hk

機電工程署出版
Published by the Electrical and Mechanical Services Department

電力裝置須測試 定期安排莫遲疑

For Your Safety,
Test Your Electrical Installations Periodically



機電工程署
EMSD



為固定電力裝置進行定期檢查、測試及發出證明書 Periodic Inspection, Testing and Certification of the Fixed Electrical Installations

根據《電力（線路）規例》第二十條規定，固定電力裝置擁有人須為其固定電力裝置安排定期檢查、測試及領取證明書（定期檢測工作）。固定電力裝置擁有人包括：

Pursuant to Regulation 20 of the “Electricity (Wiring) Regulations”, owners of fixed electrical installations shall arrange periodic inspection, testing and certification (PITC work) of their installations. Owners of fixed electrical installations include:

單位業主
Landlord

住客
Occupiers

租客
Tenants

業主
立案法團
Incorporated
Owners

物業
管理公司
Property
Management
Companies

如裝置擁有人未能於限期前完成定期檢測工作，即屬違法，最高可處罰款一萬元。而固定電力裝置日久失修更可能引致火警及電力故障，對大眾安全構成危險。

An installation owner, who fails to complete the PITC work before the time limit, commits an offence and is liable to a fine of \$10,000. Lack of maintenance of fixed electrical installations would also present safety hazards resulting in fire or power outage.

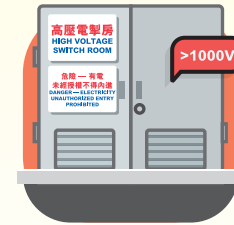
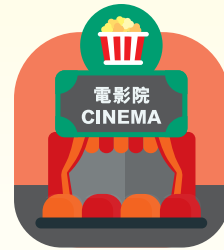


12
個月
months

每12個月最少為固定電力裝置作一次檢查、測試及領取證明書的處所
Premises Requiring Inspection, Testing and Certification of the Fixed Electrical Installation at least once **every 12 months**

1. 公眾娛樂場所（例如：電影院）。
2. 危險品的製造或貯存的處所（例如：危險品倉庫），或
3. 設置高壓固定電力裝置（導體與導體之間超逾1000伏特均方根交流電）的處所。

1. a place of public entertainment (e.g. cinema),
2. premises for the manufacturing or storing of dangerous goods (e.g. DG store), or
3. premises with a high voltage fixed electrical installation (exceeding 1000V root mean square alternating current between conductors),



5
年
years

每5年最少為低壓固定電力裝置作一次檢查、測試及領取證明書的處所
Premises Requiring Inspection, Testing and Certification of the Low Voltage Fixed Electrical Installation at least once **every 5 years**

1. 酒店、醫院、護養院、學校、院校或幼兒中心，
2. 其電力裝置允許負載量超逾200安培的工廠，或
3. 其電力裝置允許負載量超逾100安培的處所，包括商業或住宅單位及大廈。

1. a hotel, a hospital, a nursing home, a school, an institution or a child care centre,
2. a factory with electrical installation of approved loading exceeding 200A, or
3. premises, including commercial or residential unit and building, with electrical installation of approved loading exceeding 100A.

